



CEMBRE

IMPRESORA POR TRANSFERENCIA TÉRMICA

MG4 MG4A MG4E

CE
UKCA



M
G4

ESPAÑOL

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
(traducción de las instrucciones originales)

1.1 Descripción

Markingenius MG4 es una impresora para la identificación industrial estudiada para ofrecer una muy elevada y duradera calidad de impresión de textos, pero también de logotipos, símbolos eléctricos, códigos QR y cualquier tipo de imagen vectorial. Cuenta con un sistema de ahorro de cinta, una función de utilidad que permite consumir solo la cinta necesaria en la impresión.

Su fiabilidad y solidez permiten utilizar la MG4 de forma intensiva, siendo ideal para todo tipo de aplicación. La amplia pantalla táctil de la máquina permite un fácil y veloz manejo de los proyectos de impresión.

Todos los productos CEMBRE de la familia MG pueden identificarse con las fuentes True Type de Windows, en negro o a color, a una muy alta velocidad. Se pueden reproducir Cliparts, dibujos, códigos de barras e imágenes de mapas de bits, incluso de tamaños muy pequeños. Cada cinta monocromática tiene una autonomía de más de 300.000 placas MG-TPMF 4x10 mm, calculada para la cobertura total de la superficie. Según el tipo de soporte de impresión y gracias al sistema de optimización del consumo de la cinta, se pueden reducir aún más los tiempos y los costes de impresión y aumentar considerablemente la autonomía. La tarjeta impresa queda disponible inmediatamente para su uso, ya que el pigmento de la cinta se asienta en el soporte y se seca al instante.

APP Geniuspro Mobile

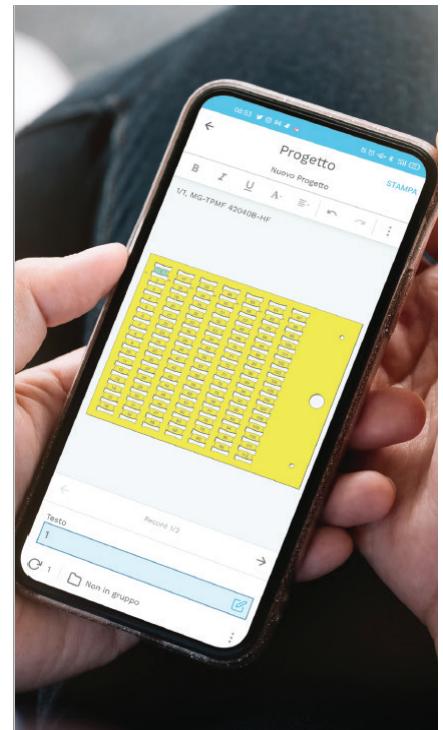
Los proyectos se pueden configurar y crear en un ordenador con el software GENIUSPRO para el manejo de los pedidos de producción o bien, de ser necesario, a través de la aplicación **Geniuspro Mobile** desarrollada por CEMBRE para dispositivos IOS y Android (teléfonos inteligentes y tabletas) para las últimas modificaciones en proyectos, en el cuadro eléctrico o en la máquina.

Para descargar la aplicación en dispositivos Android:

- Abrir la aplicación Google Play Store.
- Buscar y seleccionar **Geniuspro Mobile**
- Seleccionar INSTALAR.
- Seguir las instrucciones en la pantalla para completar la transacción y descargar los contenidos.

Para descargar la aplicación en dispositivos Apple:

- Abrir la aplicación App Store.
- Buscar y seleccionar **Geniuspro Mobile**
- Seleccionar OBTENER
- Seguir las instrucciones en la pantalla para completar la transacción y descargar los contenidos.



1.2 Especificaciones técnicas

Impresora	tipo	MG4	MG4A	MG4E
Modalidad de funcionamiento		Impresión mediante transferencia térmica		
Tensión de alimentación	V ...	24		
Corriente	A		3,75	
Tiempo de impresión (por tarjeta completa)	s			9
Resolución máx.	DPI	300 x 600		
Máx. de área imprimible	mm	140 x 110		
Temperatura de funcionamiento	°C (°F)	de + 15 a + 35 (de + 59 a + 95)		
Humedad relativa (sin condensación)	%	de 30 a 80		
Dimensiones (largo x ancho x alto)	mm	409 x 236 x 240		
Peso	kg	6,1		
Ruido aéreo (UNI EN ISO 11202)		$L_{pA} < 70 \text{ dB}$	$L_{pCPeak} < 130 \text{ dB}$	
Requisitos mínimos del sistema para el uso del software "GENIUSPRO"		PC con procesador Intel® Core™ i3 de cuarta generación, equivalente o superior 4 Gb de memoria RAM 2 GB de espacio disponible en el disco duro, resolución del monitor: 1280x1024 sistema operativo: Windows® 7, Windows® 8, Windows® 10 Windows® 11 32/64 bit		
Interfaz conectividad	tipo	Ethernet 10 / 100 Base-T Wi-Fi WLAN 802.11b/g/n 2.4 GHz USB 2.0 Hi-Speed		
Placas de interfaz suministradas	tipo	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PWC 991000	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PTM 991010	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PTD 991007
Cinta de impresión (øe x øi x ancho)	mm	28 x 53 x 120		
Módulo Wi-Fi				
Banda de frecuencia	GHz	2,400 - 2,483		
Máxima potencia de salida	mW	100		
Fuente de alimentación	tipo	GST90A24		
Potencia	W	90		
Entrada: Tensión de alimentación	V~	100 - 240		
Frecuencia	Hz	50 / 60		
Corriente	A	0,6 (230 V) - 1,3 (115 V)		
Salida: Tensión	V ...	24		
Corriente	A	3,75 máx.		
Peso	kg	0,45		
Cable de alimentación	tipo	EU	USA/CAN	UK

Marcas registradas: Windows 7®, 8®, 10® son marcas registradas de Microsoft Corporation.

1.3 Advertencias

En esta documentación, la información y las advertencias importantes se señalan del siguiente modo:



¡Peligro!

Indica un peligro para el operario causado por el voltaje eléctrico.



¡Atención!

Indica un posible daño material o una pérdida de calidad.



¡Nota!

Recomendaciones para agilizar el trabajo o señalizar las fases operativas importantes.

1.4 Utilización reglamentaria

- El dispositivo ha sido fabricado de acuerdo con los procedimientos de última generación y las normas técnicas de seguridad comúnmente reconocidas. No obstante, durante su utilización, no se pueden descartar completamente los riesgos para la seguridad física y la vida del usuario o de terceros, así como los daños al dispositivo y a otros bienes materiales.
- El dispositivo solo puede utilizarse en perfectas condiciones técnicas, de conformidad con su uso previsto, con el debido conocimiento sobre seguridad y peligros y respetando las instrucciones.
- El dispositivo está destinado exclusivamente a la impresión en materiales aptos y aprobados por el fabricante. Cualquier otro uso o uso excesivo se considerará no conforme. El fabricante/proveedor no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado; será responsabilidad exclusiva del usuario.
- El concepto de uso conforme también incluye el cumplimiento de las instrucciones, incluidas las recomendaciones normas de mantenimiento del fabricante.

1.5 Advertencias de seguridad

- El dispositivo está diseñado para alimentarse a través de:
 - Alimentador suministrado conectado a redes eléctricas con tensión de 100 V a 240 V, 50 / 60 Hz.
 - batería recargable CEMBRE de 18 V (accesorio a petición).
- Utilizar solo el alimentador código 6971120 suministrado. En caso de avería o sustitución, contacte con CEMBRE.
- Apagar todos los dispositivos afectados (ordenadores, impresoras, accesorios) antes de desconectar los cables.
- El dispositivo únicamente puede utilizarse en un ambiente seco y sin humedad (agua pulverizada, niebla, etc.).
- No utilizar el dispositivo en una atmósfera potencialmente explosiva.
- No utilizar el dispositivo cerca de líneas de alta tensión.
- El dispositivo o sus partes pueden calentarse durante la impresión.
- No tocar el dispositivo durante la operación y esperar a que se enfrie antes de cambiar el material o de desmontarlo.
- Realizar únicamente las acciones descritas en este manual de instrucciones.
- El resto de operaciones las deberá realizar únicamente personal formado o técnicos de servicio.
- Cualquier operación inapropiada en los grupos electrónicos y su software puede provocar averías.
- Otras operaciones o modificaciones inadecuadas del dispositivo también pueden comprometer la seguridad del funcionamiento.
- Las operaciones de asistencia técnica las debe realizar siempre personal calificado, dotado de conocimientos técnicos y de los instrumentos necesarios para la ejecución de las operaciones requeridas.

1.6 Desembalaje e instalación del dispositivo

- Extraer el contenido de la caja.
- Comprobar si la impresora ha sufrido daños durante el transporte.
- Colocar la impresora sobre una superficie plana.
- Revisar que se suministra con todos sus componentes.

Contenido del paquete (Fig. 1):

- A** – Impresora base MG4 Plug & Play.
- B** – Cable USB.
- C** – Cable de alimentación (diferente según la versión).
- D** – Alimentador GST90A24-P1M cód. 6971120.
- E** – USB "FD-GENIUSPRO" que contiene el software "GENIUSPRO" (que incluye las licencias que se pueden activar en el área reservada de la dirección www.cembre.com) y manual de uso.
- F** – Placa de interfaz MG2-PLT 991002 para marcar placas, etiquetas, placas y productos de la serie FLAT.
- G** – Placa de interfaz MG2-QTB 991011 para marcar bornas tipo MG-CPM-01, -02, -03, -04, -07, -11
- H** – Placa de interfaz MG2-PWC 991000 para marcar placas tipo MG-TPM
- I** – Placa de interfaz MG2-PTM 991010 para marcacables tipo MG-TDM, MG-TDMO
- L** – Placa de interfaz MG2-PTD 991007 para marcacables tipo MG-TDM 6 estelas
- M** – Cinta de impresión negra MG2-ETR 991600.
- N** – Soporte de cartón MG2-CRB 991654 para el enrollado de la cinta de impresión.

Accesorios bajo petición:

- O** – ASC55-EU Cargador de baterías 220-240 V / 50-60 Hz con enchufe EU
ASC55-UK Cargador de baterías 220-240 V / 50-60 Hz con enchufe UK
ASC30-36-USA/CA Cargador de baterías 115 V / 60 Hz con enchufe USA
ASC30-36-AUS/NZ Cargador de baterías 220-240 V / 50-60 Hz con enchufe AUSTRALIA
- P** – CB1820L Batería recargable 18V - 2,0 Ah Li-Ion
CB1852L Batería recargable 18V - 5,2 Ah Li-Ion



¡Nota!
Conservar el embalaje original para transportes posteriores.

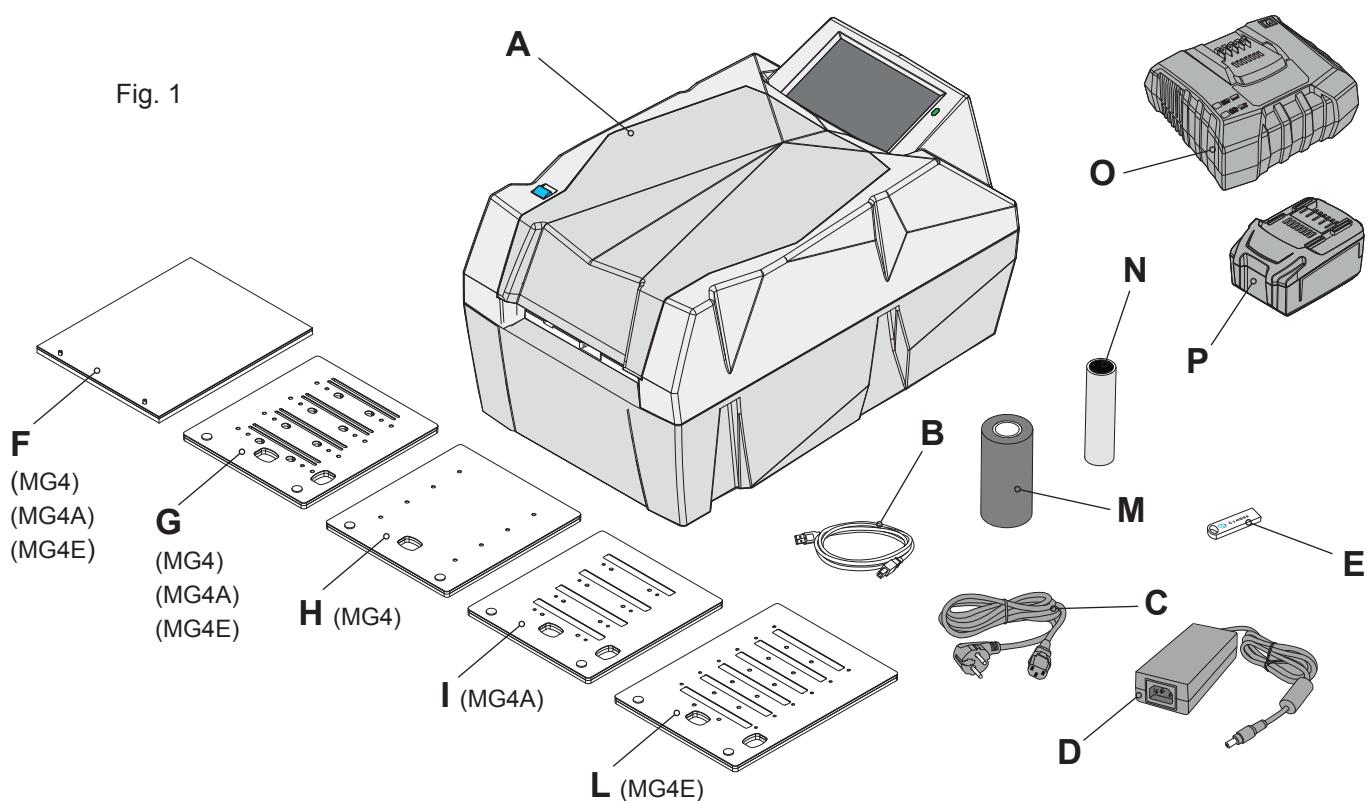


¡Atención!

El agua y la humedad dañan el dispositivo y los materiales de impresión.

La impresora para etiquetas se debe instalar únicamente en lugares secos y lejos de contactos con agua.

Fig. 1



6 2 **Instalación**

2.1 Visión general del dispositivo

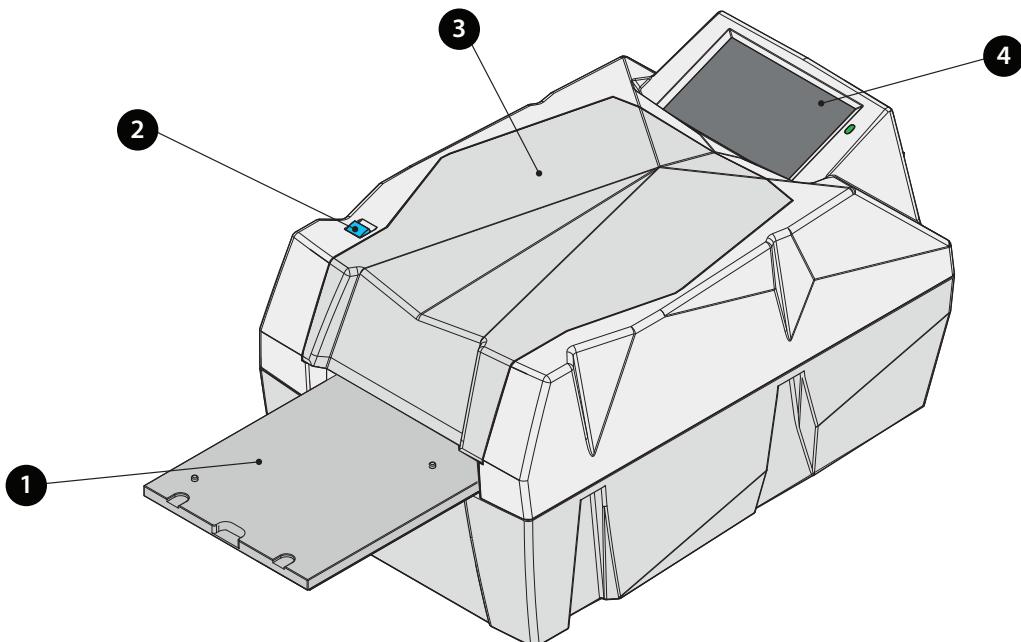


Fig. 2a

- 1 Carro móvil
- 2 Botón de apertura/cierre del carro de carga de la tarjeta
- 3 Tapa superior
- 4 Pantalla táctil LCD 5 pulgadas
- 5 Tapa de protección de contactos de batería
- 6 Botón de desbloqueo de batería
- 7 Interruptor ON/OFF
- 8 Toma Ethernet 10/100 Base-T
- 9 Toma USB Tipo A
- 10 Toma USB Tipo B
- 11 Toma conexión fuente de alimentación

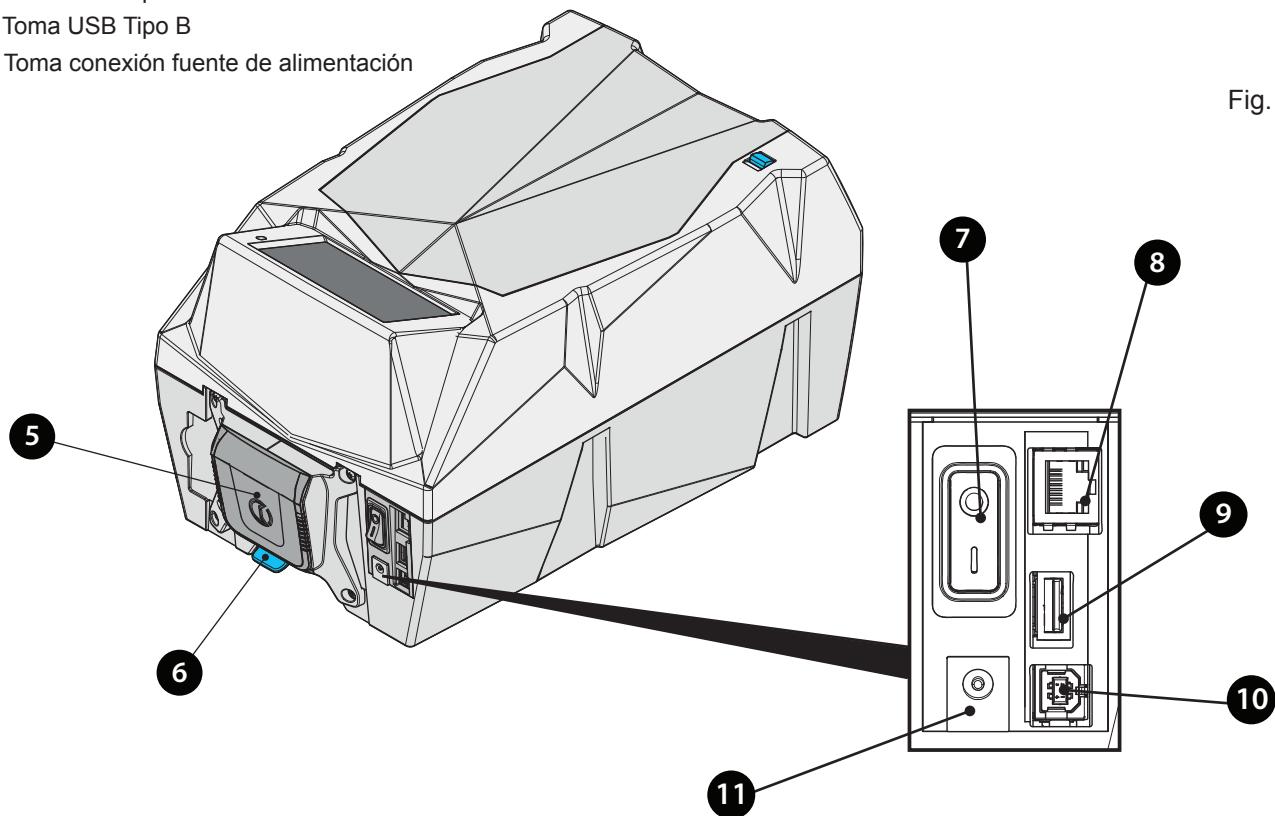
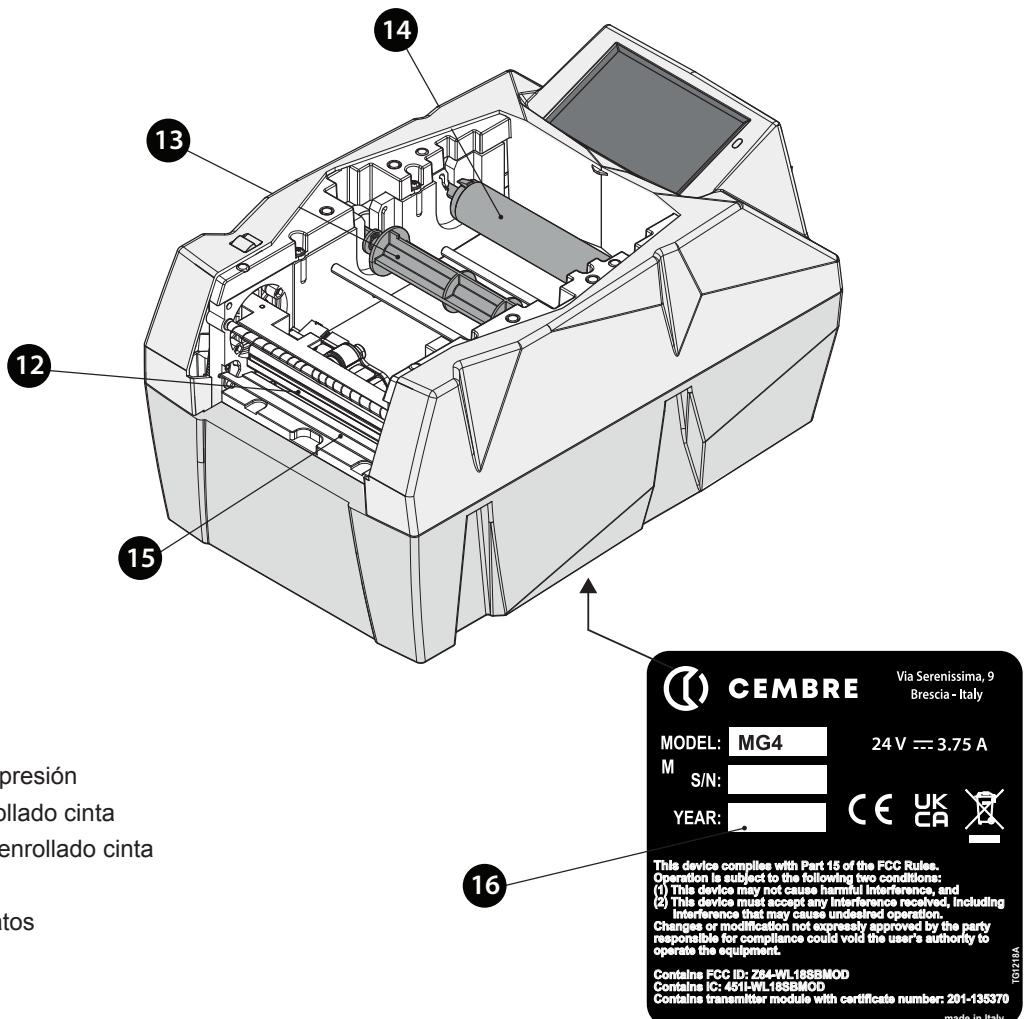


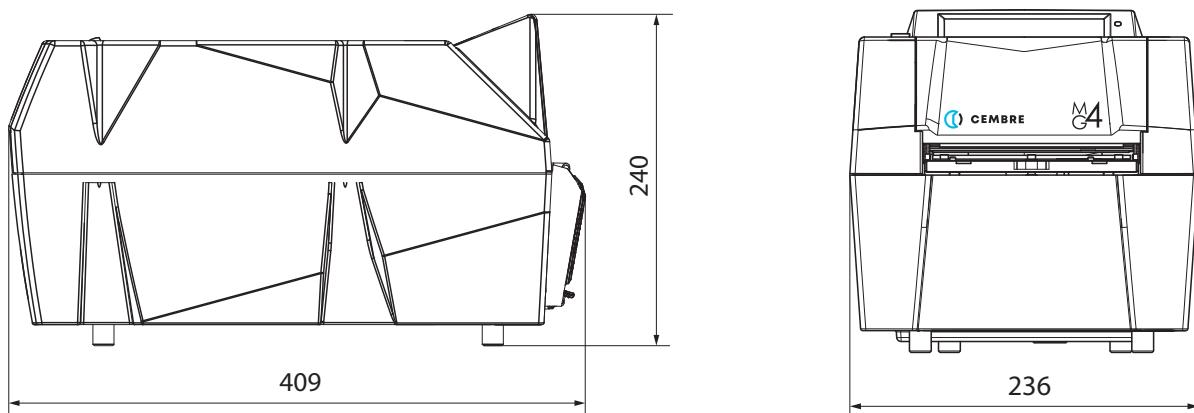
Fig. 2b

Fig. 2c



2.1.1 Volúmenes (mm)

Fig. 3



2.2 Conexión del dispositivo

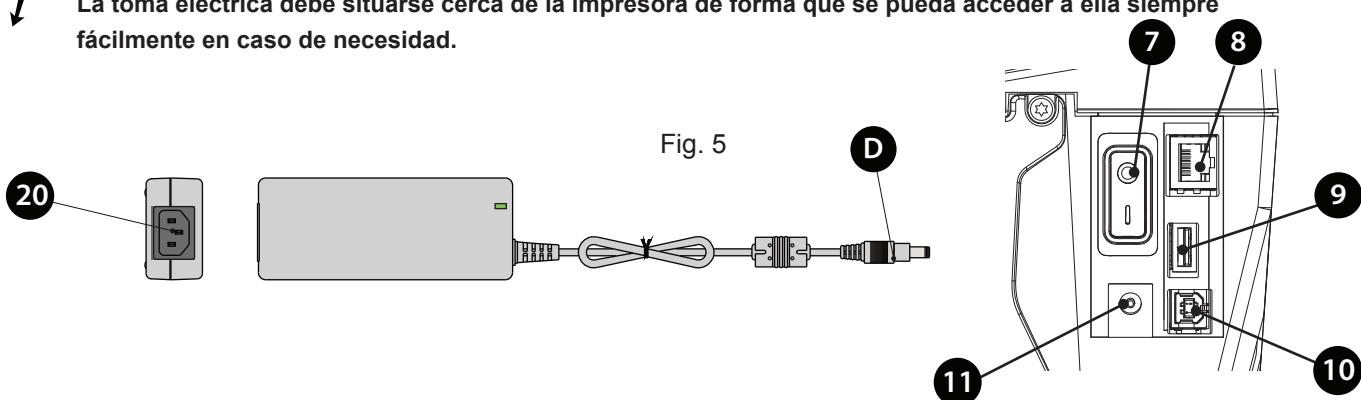
Las interfaces y conexiones de serie se muestran en el apartado 2.1.

2.2.1 Alimentación de red eléctrica y encendido

La impresora está provista de un alimentador de amplio espectro. El funcionamiento con una tensión de red de 230 V / 50 Hz o 115 V / 60 Hz es posible sin ninguna intervención en el dispositivo.

- ▶ Asegurarse de que la impresora esté apagada antes de realizar la conexión, el interruptor (7) está en posición 0 (Fig. 5).
- ▶ Conectar el conector (D) de la fuente de alimentación a la toma (11) situada en la parte trasera de la impresora.
- ▶ Conectar el cable de alimentación al conector (20) de la fuente de alimentación y a una toma eléctrica.
- ▶ Pulsar el interruptor (7) en posición I para encender la impresora. Después de un breve ciclo de prueba, en la pantalla, aparecerá la pantalla inicial (Ref. apartado 3.1).

⚡ Conectar la fuente de alimentación solo a tomas de corriente con contacto de puesta a tierra de protección. La toma eléctrica debe situarse cerca de la impresora de forma que se pueda acceder a ella siempre fácilmente en caso de necesidad.



2.2.2 Alimentación a través de la batería

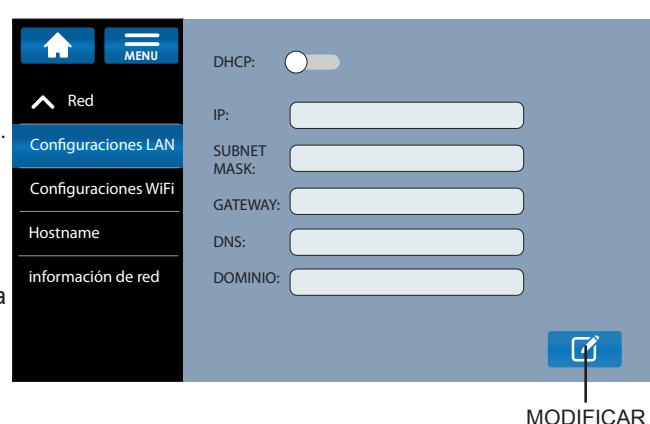
La impresora puede ser alimentada también a través de una batería específica sin conexión a la red eléctrica (Ref. apartado 7).

2.2.3 Conexión directa a un ordenador

- ▶ Conectar el cable procedente del ordenador al conector (10) situado en la parte trasera de la impresora, luego proceda con la instalación.

2.2.4 Conexión a través de red Ethernet

- ▶ Conectar el cable procedente de la red a la toma Ethernet (8) situada en la parte trasera de la impresora.
- ▶ En la pantalla de la MG4 seleccionar: Configuraciones > Red > Configuraciones LAN.
- ▶ Hacer clic en el botón MODIFICAR (activar DHCP si desea utilizar este protocolo de asignación automática de las direcciones IP, de lo contrario desactivarlo e insertar manualmente la dirección IP).

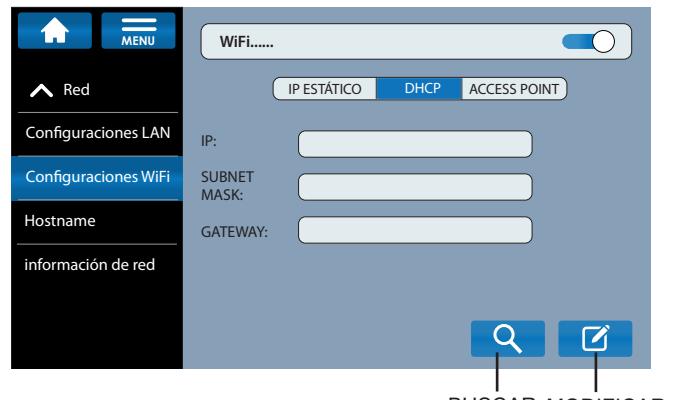


2.2.4.1

- ▶ Añadir la impresora como dispositivo TCP/IP en el PC, configurando la dirección IP mostrada en la pantalla de la MG4, o bien el nombre del servidor (por defecto = MG4-“número de serie de la impresora” ej. MG4-20AA001).
- ▶ Seleccionar Cembre S.P.A. en la columna Productor, y luego el controlador MG4 en la columna Impresoras. Hacer clic en «Siguiente» para terminar la instalación.

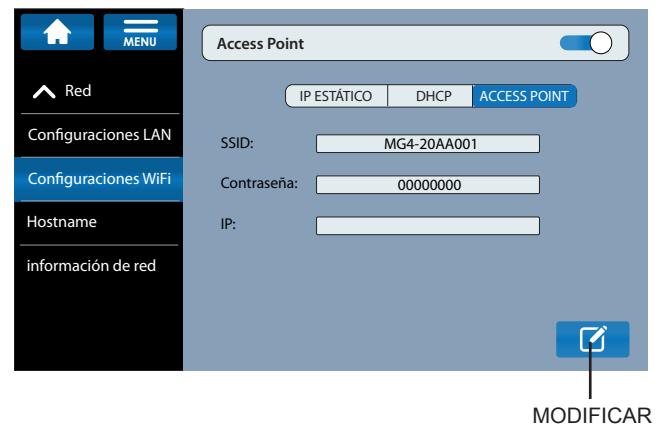
2.2.5 Conexión a través de red wireless

- ▶ En la pantalla de la MG4 seleccionar:
Configuraciones > Red > Configuraciones WiFi.
- ▶ Hacer clic en el botón MODIFICAR y seleccionar DHCP.
- ▶ Hacer clic en el botón BUSCAR, seleccionar la red WiFi deseada e introducir la contraseña correspondiente.
- ▶ Proceder como se describe en el apartado 2.2.4.1.



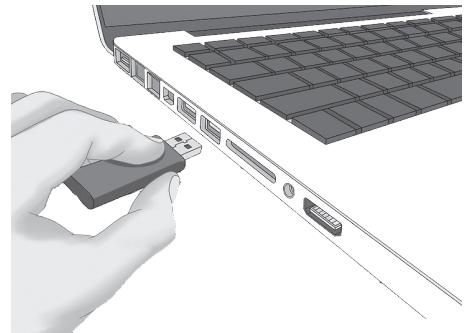
2.2.6 Conexión a través de Access Point AP

- ▶ En la pantalla de la MG4 seleccionar:
Configuraciones > Red > Configuraciones Wi-Fi
- ▶ Activar el botón de la parte superior derecha.
- ▶ Hacer clic en el botón de MODIFICAR y seleccionar ACCESS POINT.
- ▶ Seleccionar la red SSID generada por la MG4, introducir la contraseña, o escanear el código QR en "Información de red".
- ▶ Proceder como se describe en el apartado 2.2.4.1.



2.2.7 Instalación del software operativo "GENIUSPRO"

- ▶ El USB (FD-GENIUSPRO) contiene el software operativo "GENIUSPRO" y los driver necesarios para el funcionamiento de la impresora. Se pueden descargar las posibles actualizaciones del software "GENIUSPRO" en la página web www.cembre.com.
- ▶ Insertar el USB en el puerto USB del ordenador y proceder con la instalación de "GENIUSPRO" a través del archivo SETUP.



2.2.8 Conexión a la aplicación GENIUSPRO MOBILE

- ▶ Instalar la aplicación GENIUSPRO MOBILE en su dispositivo móvil Android o iOS (Ref. apartado 1.1).
- ▶ Vincular la MG4 a la aplicación a través de Access point (proceder como se describe en el apartado 2.2.6) o a través de la red WiFi (proceder como se describe en el apartado 2.2.5 verificando que también el dispositivo esté conectado a la red WiFi ya conectada a la MG4).
- ▶ Abrir la aplicación GENIUSPRO MOBILE, hacer clic en IMPRESORAS > AÑADIR IMPRESORA.
- ▶ Acceder al menú "Información de red" de la MG4 y escanear el código QR en la pantalla usando la cámara del dispositivo móvil PARA vincular la MG4 a la aplicación.



A través de la pantalla táctil, el usuario puede controlar el funcionamiento de la impresora, por ejemplo:

- Gestionar la cola de impresión, interrumpir, continuar o anular las operaciones.
- Configurar los parámetros de impresión, realizar un diagnóstico de las funciones principales, configuración de las interfaces, idioma y hora.

Las configuraciones realizadas en la pantalla táctil sirven para la configuración básica de la impresora.

Los ajustes de impresión ya están configurados para el correcto uso y están protegidos con un PIN de seguridad: 0000



¡Nota!

En caso de pausa (pantalla negra), basta con tocar la pantalla para restablecer el funcionamiento.

3.1 Pantalla inicial



Fig. 6

La pantalla táctil se acciona presionando ligeramente con el dedo:

- Para abrir un menú o seleccionar un elemento del menú, toque ligeramente el símbolo correspondiente.
- Para desplazarse por las listas, arrastre el dedo por la pantalla hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda.

Principales símbolos que aparecen en los menús:

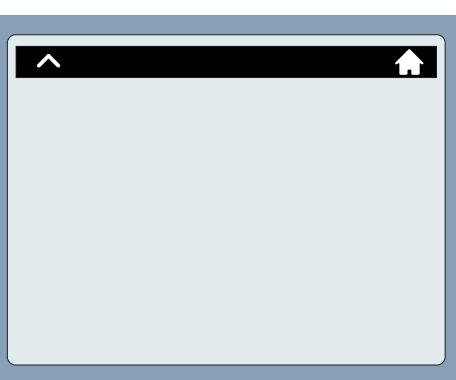
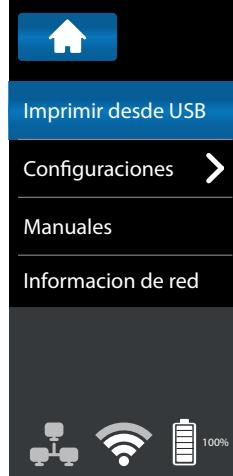
	Pasar al menú interno o volver al menú anterior		Confirmación de selección
	Interrumpir la operación de impresión		Volver a la pantalla inicial
	Apertura del carro o continuación del trabajo de impresión		Impresión inmediata
	Salida de ajustes sin guardar		Cierre del carro

Tabla 1 Símbolos principales

En algunas configuraciones de software o hardware, aparecen más símbolos en la pantalla inicial.

Las configuraciones básicas están configuradas y protegidas por PIN de seguridad: 0000

menú principal



Impresión de un trabajo a través de USB insertado en el puerto (9) en la parte trasera de la impresora.

consultar la página 12



Manuals

- Template and consumable positioning
- Network configuration
- Connect to GENIUSPRO MOBILE
- Ribbon replacement

Instrucciones básicas para realizar las principales operaciones.



INFORMACIÓN DE RED

ACCESS POINT

SSD: MG4-20AR752
CONTRASEÑA: 00000000
IP: 192.168.43.1



Configuración de red para conexión Wi-Fi o punto de acceso.
Escanee el código QR para adquirir automáticamente la configuración.

12 3 Pantalla táctil (configuración del menú)

menú Configuraciones

consultar la página 13

Impresiones totales: 75

Tipo	Tarjetas impresas
41090N	27
41390N	23
47091N	10
40092	4

Compruebe la calidad de impresión:

- prueba de bandas negras.
- prueba de alineación.

cargue una tarjeta en el carro y presione el botón de imprimir.

Comandos para comprobar el correcto funcionamiento de las funciones principales.

Verificación del correcto movimiento de los motores (pulse ▲ o ▼ para comprobar el movimiento)

Visión general de los ajustes de la impresora

0 = falso
1 = verdadero

Cronología de las operaciones de impresión efectuadas.

Compruebe la calidad de impresión:

- prueba de bandas negras.
- prueba de alineación.

cargue una tarjeta en el carro y presione el botón de imprimir.

Comandos para comprobar el correcto funcionamiento de las funciones principales.

Verificación del correcto movimiento de los motores (pulse ▲ o ▼ para comprobar el movimiento)

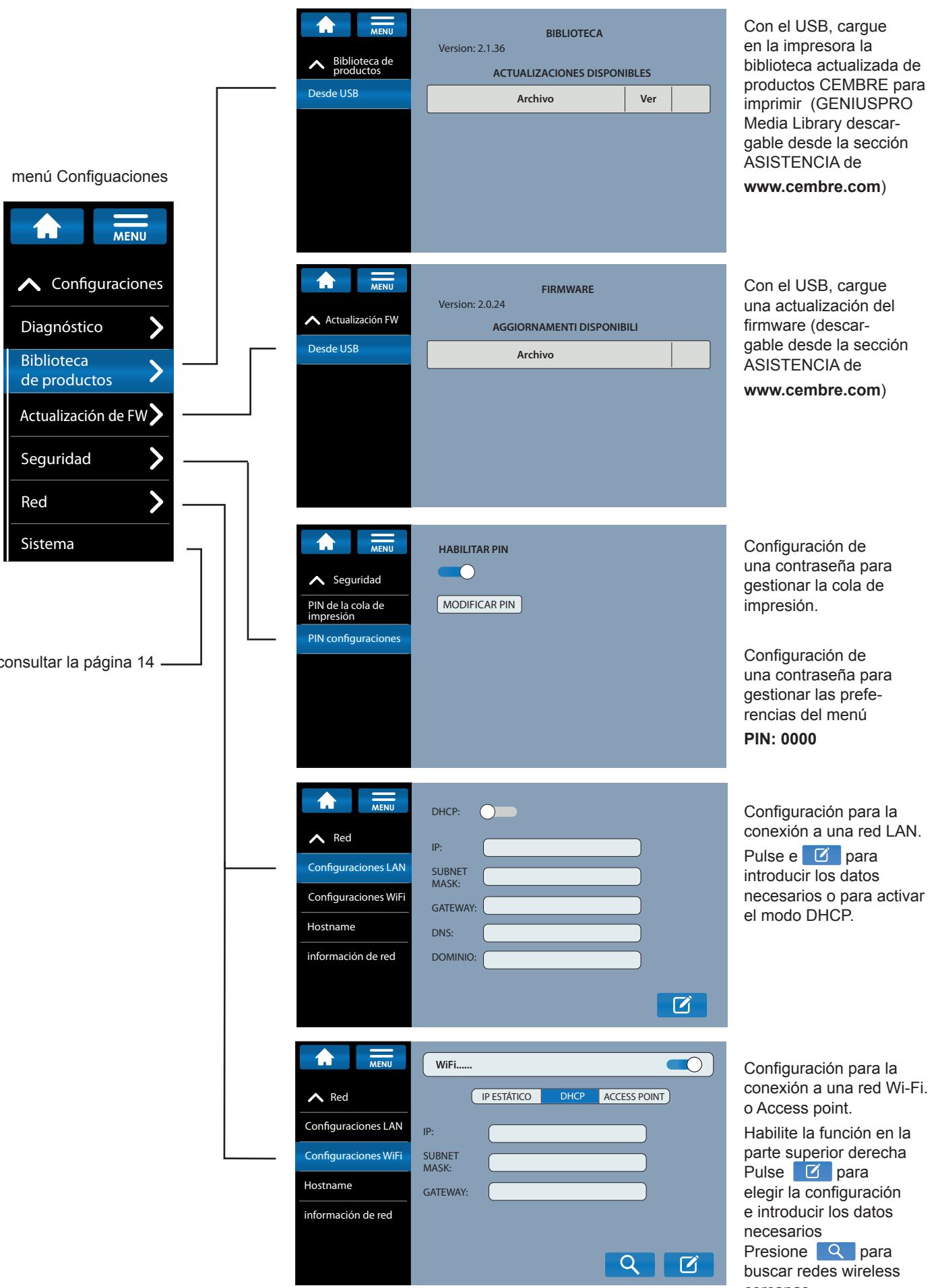
Visión general de los ajustes de la impresora

0 = falso
1 = verdadero

Reinicio

3 Pantalla táctil (configuración del menú)

13



14 3 Pantalla táctil (configuración del menú)

menú Configuraciones



Configuración de:
idioma del menú
fecha/hora
pantalla de inactividad
(minutos)
Pin del temporizador
(minutos)
inactividad de operación.



Información sobre:
sistema operativo
versión firmware.
Número de serie de la
impresora

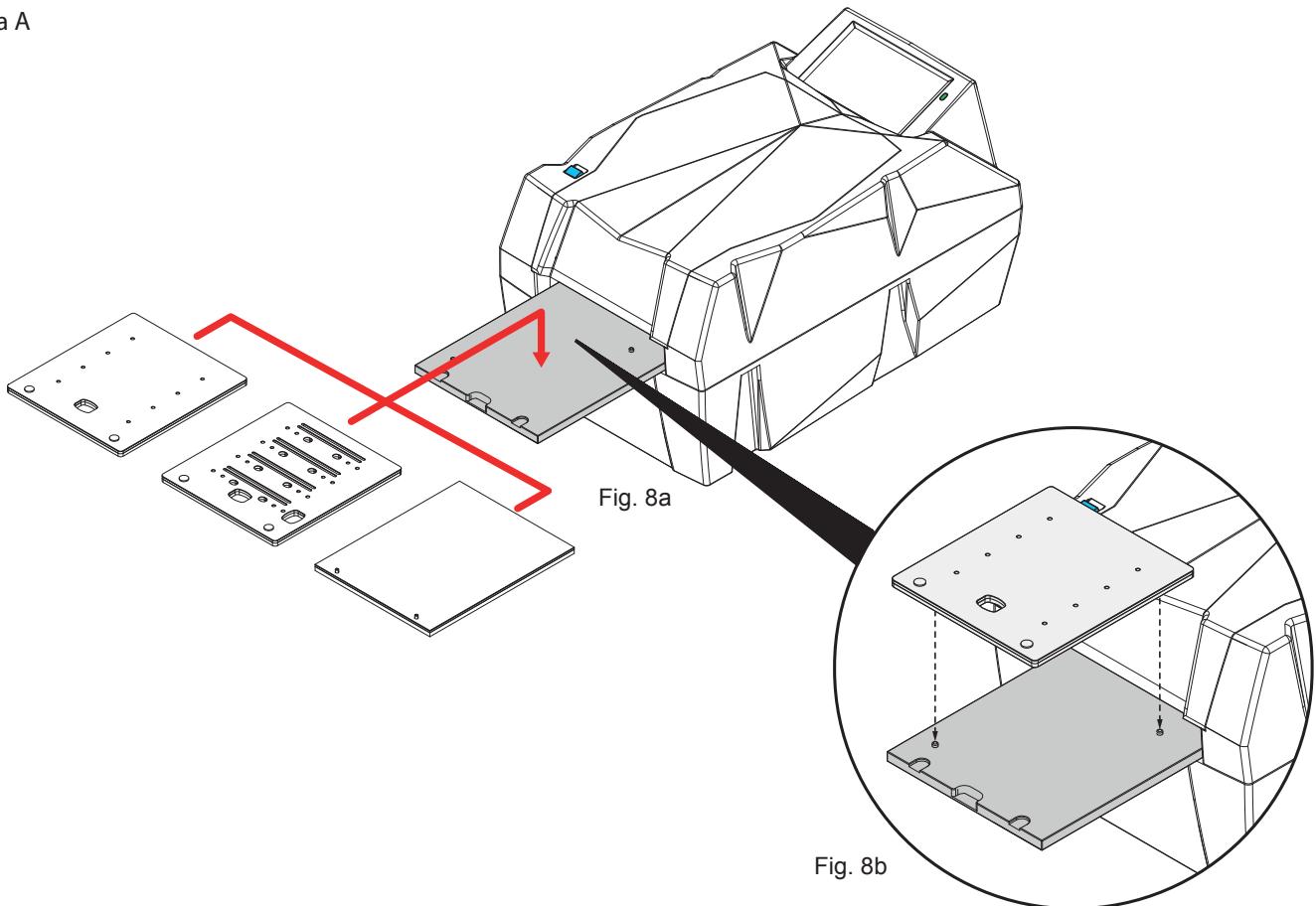
4.1 Colocación de la placa de interfaz

Para mantener en la posición correcta las tarjetas de impresión en el carro de carga, es necesario que este disponga de una placa de interfaz específica (Fig. 8a):

- Elegir la placa de interfaz apta para el producto que debe marcar (véase tabla A).
- Apoyar correctamente la placa de interfaz (Fig. 8b) en el carro móvil de modo que las dos clavijas de referencia se inserten en los orificios correspondientes debajo de la placa.

PRODUCTO PARA MARCAR:	Placa de interfaz				
	MG2-PLT	MG2-PWC	MG2-QTB	MG2-PTM	MG2-PTD
MG-TPMF	placas marcacable para tubos	•			
MG-TPM	placas marcacable para tubos	•			
MG-TDM	placas marcacable sin tubos				•
MG-TDMO	placas marcacable sin tubos			•	•
MG-ETF	placas para cables y componentes	•			
MG-KMP	marcables adhesivo	•			
MG-CPM	placas para bornas		•		
MG-CPMF	tiras para bornas	•			
MG-VYB	etiquetas para bornas	•			
MG-SPM	placas para componentes	•		•	
MG-TAP	placas para cables y componentes	•			
MG-PTS	tarjetas para pulsadores	•			
MG-TAPW	placas para cables y componentes	•			
MG-TAR	placas para cables y componentes	•			
MG-DOG	placas adhesivas para componentes	•			
MG-TAA	etiquetas adhesivas para componentes	•			
MG-VYT	etiquetas adhesivas para componentes	•			
MG-VCT	etiquetas adhesivas para componentes	•			
MG-PYT	etiquetas adhesivas para componentes	•			
MG-SAT	etiquetas de seguridad	•			
MG-PLC	tarjetas para PLC	•			
MG-17.5	etiquetas para componentes modulares	•			
MG-VRT	placas cuadro	•			
MG-SIGNS	etiquetas de señalización	•			

Tabla A



4.2 Cambio de la cinta de impresión (ribbon)

Para facilitar la operación de desarrollo de la cinta aconsejamos volver a ingresar el carro móvil (5);

- ▶ Retirar la tapa superior (3) (Fig. 9a).
- ▶ Girar completamente hacia abajo el deflector delantero (15) (Fig. 9b).
- ▶ Extraer el rodillo de enrollado (13) desenganchándolo y levantándolo. Insertar hasta el fondo el soporte de cartón (M) suministrado (Fig. 9c).
- ▶ Extraer el rodillo friccionado (14) desenganchándolo y levantándolo. Insertar hasta el fondo la cinta de impresión, alineando el orificio con la clavija de referencia del rodillo (Fig. 9c).
- ▶ Desenrollar la cinta pasándola por debajo de la guía posterior (18) (Fig. 9) luego por debajo de el cabezal de impresión (20) hasta que sobresalga por el lado opuesto (Fig. 9d).
- ▶ Tirar nuevamente de la cinta, pasando por encima de la guía delantera (19) (Fig. 9)
- ▶ Con cinta adhesiva, fijar el extremo de la cinta de impresión en el soporte de cartón del rodillo (13). Recomendamos enrollar perfectamente con algunos giros la cinta de impresión en el soporte de cartón para obtener un enrollado correcto.
- ▶ Bloquear el rodillo friccionado (14) empujándolo a fondo en el interior de sus alojamientos (Fig. 9d).
- ▶ Bloquear el rodillo de enrollado (13) en su posición, empujándolo a fondo de modo que la cinta quede bien tensa (Fig. 9d).
- ▶ Girar completamente hacia arriba el deflector anterior (15).
- ▶ Volver a colocar la tapa superior (3).



¡Atención!

Asegurarse de que el deflector se haya girado completamente hacia arriba

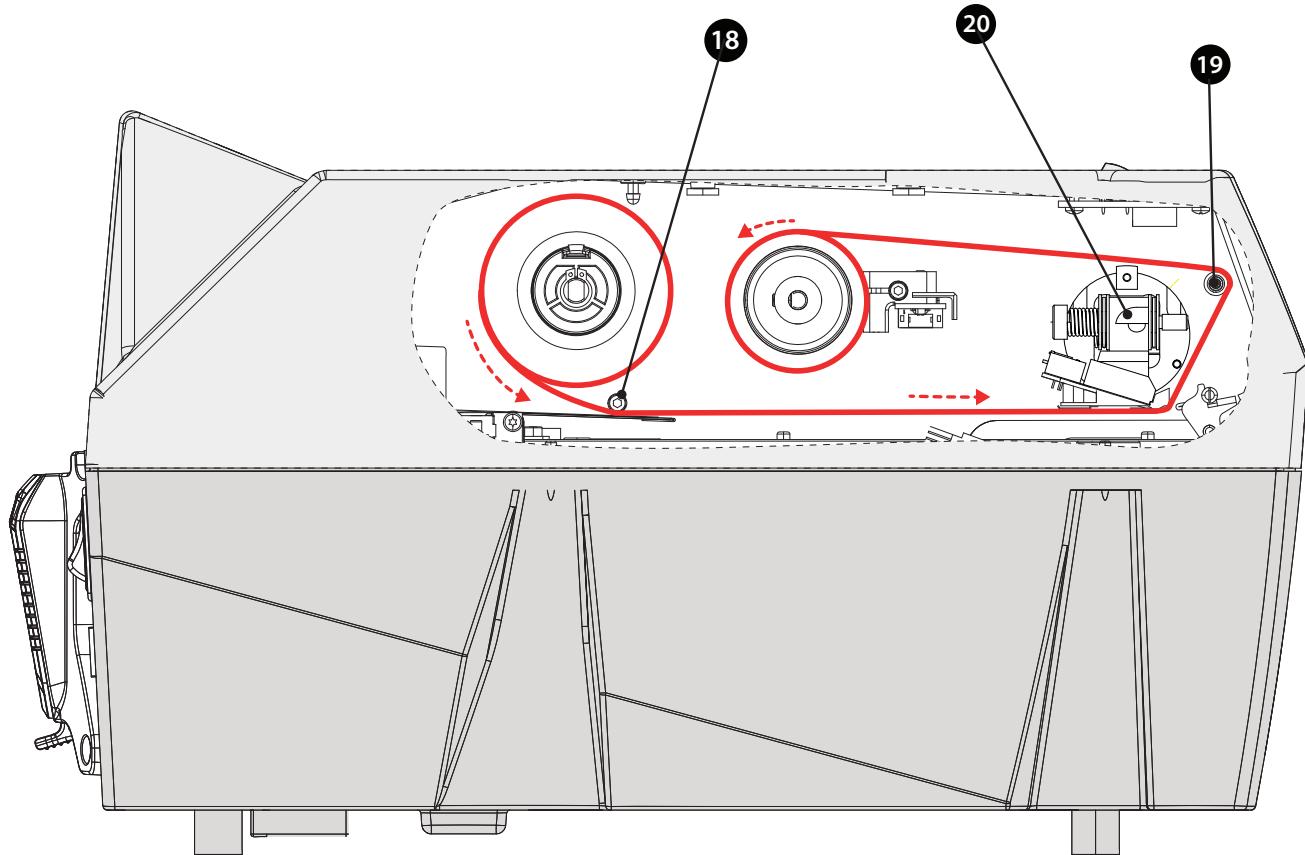


Fig. 9 Recorrido de la cinta de impresión

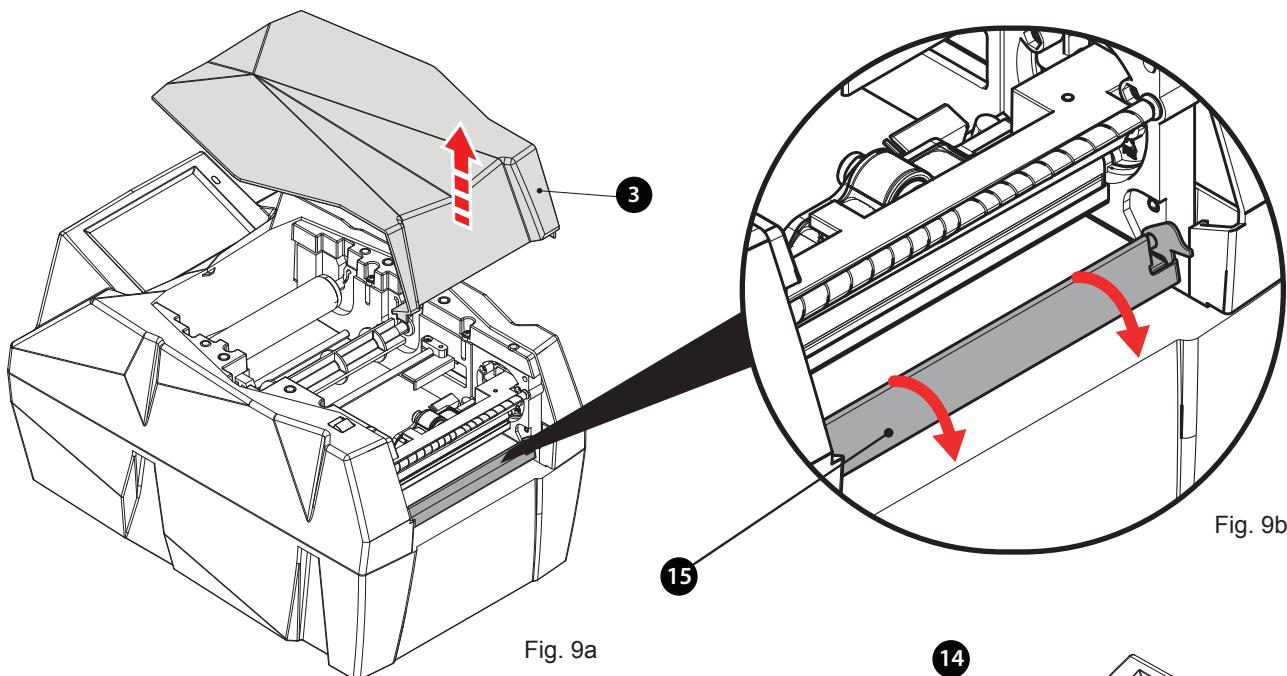


Fig. 9a

Fig. 9b

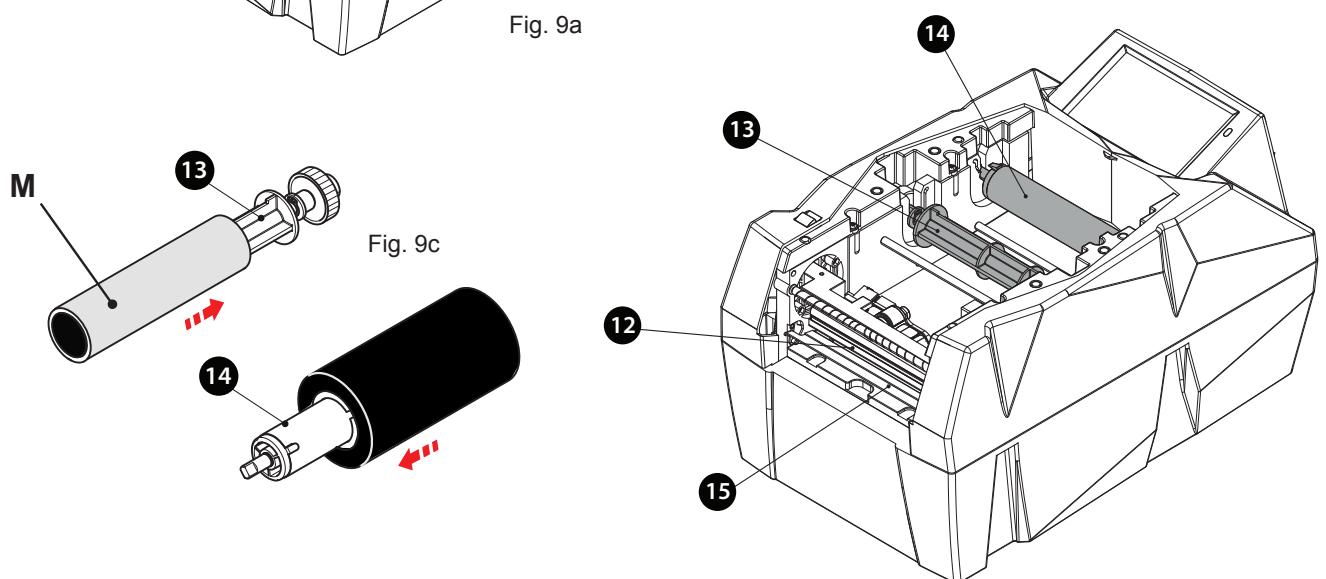


Fig. 9c

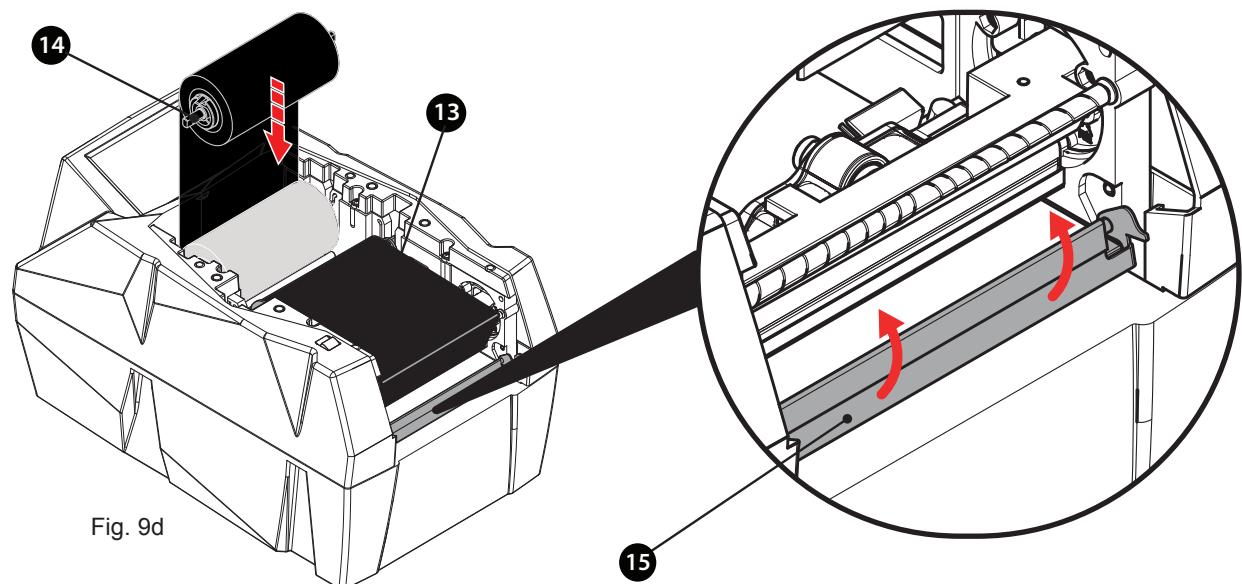


Fig. 9d

15


¡Atención!

Mantener la mano alejada de la zona de carga durante la operación de impresión.
La impresora no se activará si la protección (3) no está correctamente posicionada.


¡Nota!

- Para obtener mejores resultados de impresión, se recomienda respetar las siguientes normas:
- Utilizar únicamente materiales de consumo (tarjetas, cintas de impresión, etc.) originales CEMBRE.
 - Manipular cuidadosamente las tarjetas una vez extraídas del embalaje y evite tocar la zona de impresión con los dedos.
 - Antes de la impresión, supervisar siempre la limpieza de las tarjetas para evitar la presencia de suciedad o de diversos residuos; limpiar eventualmente la superficie de impresión con un paño suave.
 - Mantener las tarjetas que se deben imprimir dentro de sus embalajes y en un lugar seco y limpio.
 - Cuando se imprimen placas ya parcialmente utilizadas, asegurarse de que no existan rebabas que sobresalgan en los bordes de troquelado o placas dirigidas hacia arriba que podrían dañar el cabezal de impresión.
 - Cuando se imprimen tarjetas ya parcialmente utilizadas, asegurarse de lanzar el archivo de impresión modificado de forma oportuna en el número de placas efectivamente presentes en la tarjeta; lanzar una impresión completa insertando una tarjeta parcialmente utilizada podría dañar irreparablemente el cabezal de impresión.

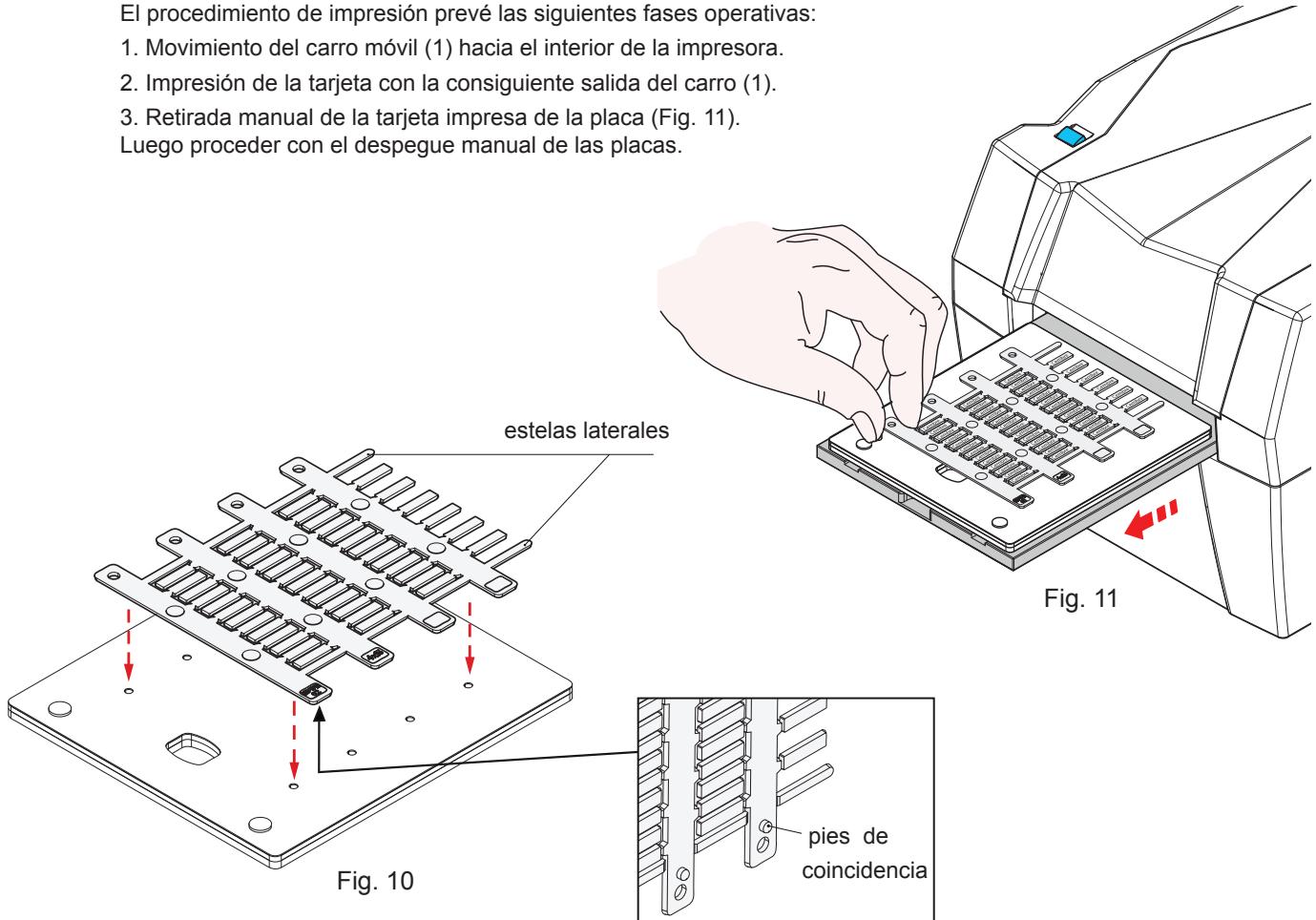
5.1 Operación de impresión

Cargar manualmente una tarjeta en la placa de interfaz a fin de bloquear el movimiento; los pies de coincidencia debajo de la tarjeta deberán coincidir con los agujeros ubicados en la placa y las estelas laterales deberán estar dirigidas hacia el interior de la impresora (Fig. 10).

Después de haber establecido la operación de impresión a través del software GENIUSPRO, lanzar la impresión.

El procedimiento de impresión prevé las siguientes fases operativas:

1. Movimiento del carro móvil (1) hacia el interior de la impresora.
 2. Impresión de la tarjeta con la consiguiente salida del carro (1).
 3. Retirada manual de la tarjeta impresa de la placa (Fig. 11).
- Luego proceder con el despegue manual de las placas.



6.1 Advertencias para la limpieza



¡Peligro!

- Desconectar la impresora de la red eléctrica antes de cada operación de mantenimiento.

La impresora requiere únicamente un cuidado mínimo. Sin embargo, es importante realizar una limpieza regular de el cabezal de impresión térmica. Esto garantiza una calidad de impresión uniformemente buena y contribuye en gran medida a prevenir un desgaste precoz de le cabezal de impresión. Para el resto, el mantenimiento se limita a una limpieza mensual del dispositivo..



¡Atención!

¡Daño de la impresora causado por una limpieza con productos agresivos!

No utilizar productos abrasivos o disolventes para la limpieza de las superficies externas o de los grupos constructivos.

- Retirar el polvo y los residuos de impresión de la zona de impresión, en el cargador, con un paño suave o una aspiradora.
- Limpiar las superficies externas con un detergente neutro.

6.2 Limpieza de el cabezal de impresión

Frecuencia de limpieza: después de cada sustitución del rollo de la cinta o cada vez que sea necesario.

Durante la impresión, en el cabezal de impresión pueden acumularse impurezas que pueden afectar a la calidad de impresión.



¡Atención!

¡Daño de la cabeza de impresión!

No utilizar objetos duros o abrasivos para la limpieza de el cabezal de impresión.

No tocar la capa protectora de vidrio de el cabezal de impresión..



¡Atención!

Peligro de lesiones causadas por el calor de el cabezal de impresión.

Antes de la limpieza, asegurarse de que el cabezal de impresión se haya enfriado.

- Retirar la cinta de la impresora.
- Limpiar el cabezal de impresión con una varilla adecuada o con un bastoncillo impregnado en alcohol puro.
- Dejar que el cabezal de impresión se seque durante 2-3 minutos.

7.1 Inserción y extracción de la batería



¡Atención!

- Utilizar solo las baterías indicadas por el fabricante. Riesgo de incendio o explosión en caso de reemplazo de la batería por una de tipo equivocado.
- Recargar las baterías solo con el cargador indicado por el fabricante.
- Proteger las baterías del agua y la humedad.
- ¡No exponer las baterías al fuego!
- ¡No abrir las baterías!
- ¡No tocar o poner en cortocircuito los contactos de las baterías! Mantener la batería lejos de objetos metálicos que puedan crear una conexión entre los contactos.
- No utilizar baterías defectuosas o deformadas.
- De las baterías de litio puede emanar un líquido ligeramente ácido e inflamable. En caso de verificación de una pérdida de líquido de la batería y de que este entre en contacto con la piel, enjuáguese inmediatamente con abundante agua. Si el líquido de la batería entrara en contacto con los ojos, aclare con agua limpia y busque inmediatamente asistencia médica.
- Al final de la vida útil, reciclar siempre las baterías.
- No tirar nunca las baterías en los residuos urbanos; se deben llevar a los centros de reciclaje respectivos para su eliminación.



- Apagar la impresora y desconectar la fuente de alimentación.
- Insertar la tapa de protección (5) de los contactos llevando hacia arriba el botón de desenganche (6) (Fig. a).
- Insertar la batería (O) desde arriba deslizándola en las guías hasta su enganche (Fig. b)



¡Nota!

Cuando se conecta la fuente de alimentación con la batería insertada en la impresora, la alimentación pasa automáticamente a la red eléctrica.

Con la fuente de alimentación conectada y alimentada por la red eléctrica se recomienda igualmente retirar la batería de la impresora y proteger los contactos a través de la tapa (5).

¡La fuente de alimentación no funciona desde el cargador de la batería! La batería se debe cargar solo con el cargador de baterías proporcionado por CEMBRE.

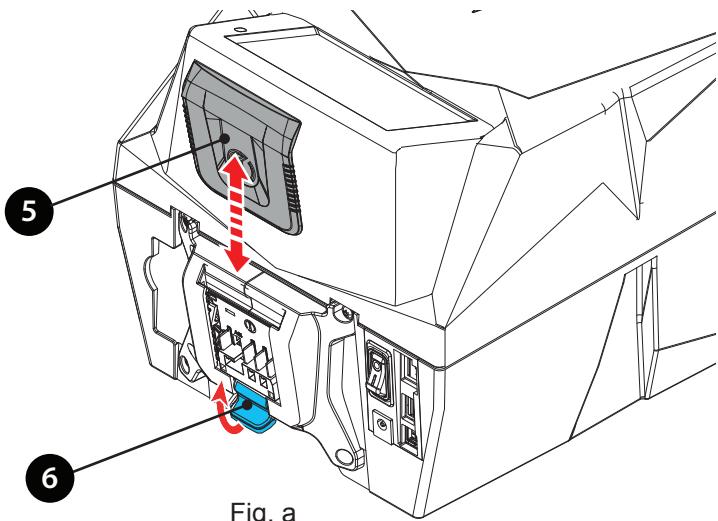


Fig. a

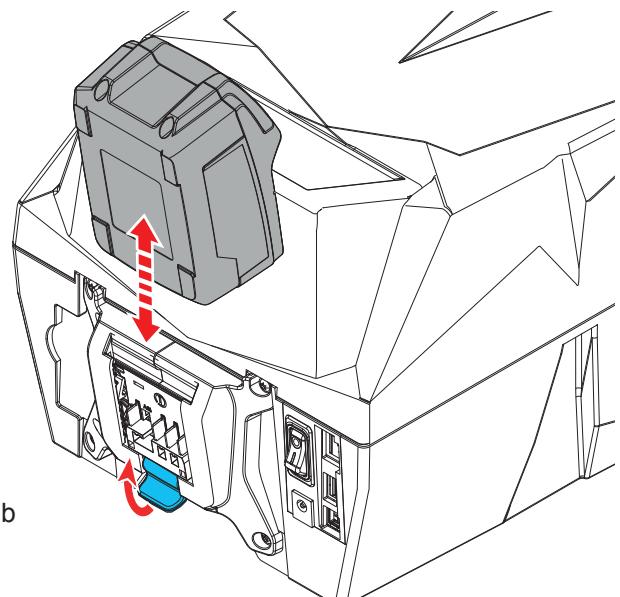
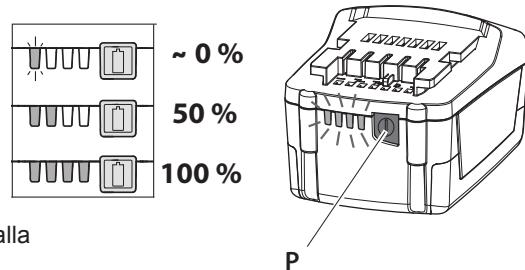


Fig. b

7.2 Autonomía de la batería

- ▶ La batería cuenta con indicadores led que permiten conocer la autonomía restante en cualquier momento.
- Al presionar el botón (P):
- 4 led encendidos: máxima autonomía
- 2 led encendidos: autonomía al 50 %
- 1 led intermitente: mínima autonomía, recargar la batería
- ▶ La autonomía restante se puede comprobar a través de la pantalla de la impresora.



7.3 Uso del cargador de baterías

- ▶ Seguir atentamente las instrucciones detalladas en el manual de uso.
- ▶ El tiempo para recargar una batería (ej. CB1852L) completamente descargada es de aproximadamente 100 minutos, usando el cargador de baterías tipo ASC55.

8 Medio ambiente



En caso de eliminación, el aparato contiene materiales reciclables valiosos que pueden recuperarse.

La estructura modular de la impresora permite un desmontaje completo.

- ▶ Envíe las piezas para su reciclaje.



Las siguientes informaciones conciernen a los estados miembros de la Unión Europea:

- ▶ **INFORME PARA LOS USUARIOS en los términos de las Directivas 2011/65/EU y 2012/19/EU, relativas a la reducción en el empleo de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos, además de la eliminación de los desechos”.**
- ▶ El símbolo del contenedor de basura cruzado por un aspa que aparece en el equipo o sobre su embalaje indica que, al final de su ciclo de vida útil, el producto debe ser eliminado independientemente de otros desechos. La recogida selectiva del presente equipo, llegado al final de su ciclo de vida, es organizada y manejada por el fabricante. El usuario que desee deshacerse del presente equipo deberá, por lo tanto, contactar con el fabricante y seguir el sistema adoptado por el mismo para permitir la recogida por separado del equipo que ha concluido su ciclo de vida. La adecuada recogida selectiva, para el sucesivo envío del equipo dado de baja al reciclaje, al tratamiento y al saneamiento ambiental compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud favoreciendo el reempleo y el reciclaje de los materiales que componen el equipo. La eliminación abusiva del equipo por parte del propietario implica la aplicación de las sanciones administrativas prevista por la legislación vigente.

9 Garantía

La impresora **MG4** posee una garantía de un año por anomalías y defectos de origen.

El cabezal de impresión queda fuera de la garantía por considerarse material de consumo.

La garantía pierde eficacia si se utilizan piezas de repuesto distintas de las originales CEMBRE.



**DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION DE CONFORMITE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

We Nous Wir Nos Noi: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product - *Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*
 - Erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt - *Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto*
 - Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

MG4 MG4A MG4E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) -

Auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) -

Auf dass sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en)
 über einstimmmt - Al que se refiere esta declaración, cumple la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s) -

Al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativo(i):

**EN 62368-1 + A11 + AC EN 55032 + A11 + AC EN 55035 + A11
 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN IEC 63000 EN 62311**

Following the provisions of EU directive(s) - *Conformément aux dispositions de(s) directive(s) EU* -

Gemäß den Bestimmungen der EU Richtlinien - *De acuerdo con las disposiciones de la(s) directiva(s) EU*

Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e) EU:

2014/30/EU 2011/65/EU 2014/35/EU

Person authorised to compile the technical file - *Personne autorisée à constituer le dossier technique* -

Person die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen -

Persona facultada para elaborar el expediente técnico - Persona autorizzata a costituire il file tecnico:

Gianluca Cama via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)



Felice Albertazzi
 CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
 Cembre S.p.A.

Brescia 03-01-2022



DECLARATION OF CONFORMITY

We: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product:

MG4 MG4A MG4E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

**EN 62368-1 + A11 + AC EN 55032 + A11 + AC EN 55035 + A11
 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN IEC 63000 EN 62311**

Following the provisions of the UK Legislation(s):

S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2016/1101



Felice Albertazzi
 CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
 Cembre S.p.A.

Brescia 03-01-2022

FCC

Este aparato ha sido probado y cumple con los límites para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas FCC.

Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no estar instalado y de no ser usado de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no se constaten interferencias en una instalación específica. Si este equipo causa interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, que puedan ser determinadas encendiendo o apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico de radio / TV experto.

Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable de la conformidad podría invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Funcionalidad wireless

El equipo contiene el módulo wireless certificado por FCC, IC, ETSI/CE y por debajo:

fabricante: Texas Instruments

tipo: WL1831MOD

FCC ID: Z64-WL18SBMOD

IC: 451I-WL18SBMOD

Número de certificado MIC: 201-135370

11 Devolucion a CEMBRE para revisiones

En caso de fallo de la herramienta, contactar con nuestro Agente de Zona quien les aconsejará y eventualmente les facilitará las instrucciones necesarias para remitir la herramienta a nuestro centro de servicio más cercano. En tal caso, adjuntar a ser posible una copia del Certificado de Ensayo entregado en su día por CEMBRE con la herramienta o completar y adjuntar el formulario disponible en la sección "ASISTENCIA" del sitio web CEMBRE.

Este manual es propiedad de CEMBRE. Toda reproducción está prohibida sin autorización escrita.



www.cembre.com

CEMBRE S.p.A.
via Serenissima, 9
25135 Brescia
Italy
Ph +39 030 36921
ufficio.vendite@cembre.com
sales@cembre.com

CEMBRE Ltd.
Dunton Park,
Kingsbury Road,
Curdworth, Sutton Coldfield
West Midlands, B76 9EB
United Kingdom
Ph +44 01675 470440
sales@cembre.co.uk

CEMBRE S.a.r.l.
22 Avenue Ferdinand
de Lesseps
91420 Morangis Cedex
France
Ph +33 01 60 49 11 90
info@cembre.fr

CEMBRE España S.L.U.
Calle Verano 6 y 8
Pl Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid - Spain
Ph +34 91 4852580
comercial@cembre.com

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Energie- und Bahntechnik
Heidemannstr. 166
80939 München
Germany
Ph +49 89-3580676
info@cembre.de



CEMBRE Inc.
Raritan Center Business Park
300 Columbus Circle-S.F.
Edison, NJ 08837 USA
Ph +1 (732) 225-7415
sales.us@cembre.com
Midwest Office
1051 Perimeter Dr #610
Schaumburg, IL 60173